



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.05.1996
KOM(96) 170 endelig udg.

96/0109 (CNS)

96/0110 (CNS)

Forslag til
RÅDETS DIREKTIV
om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse
af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter,
der føres ind i Fællesskabet

Forslag til
RÅDETS DIREKTIV
om ændring af direktiv 71/118/EØF, 72/462/EØF,
85/73/EØF, 91/67/EØF, 91/492/EØF, 91/493/EØF,
92/45/EØF og 92/118/EØF for så vidt angår tilrettelæggelse
af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter,
der føres ind i Fællesskabet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Rådets direktiv 90/675/EØF om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet⁽¹⁾, indfører ordninger for et nyt veterinærkontrollsystem for produkter, der føres ind i EF fra tredjelande.

Det er med gennemførelsen af det indre marked blevet endnu mere nødvendigt at fastsætte fælles principper for tilrettelæggelsen af kontrol og flytning af tredjelandsprodukter inden for EF, eftersom kontrollen ved de indre grænser skulle afskaffes.

Siden ikrafttrædelsen af direktiv 90/675/EØF er der gjort erfaringer, og der har fundet udvikling sted med hensyn til direktivets gennemførelse, hvilket tillige med hensynet til gennemsigtighed kræver, at direktivet ændres.

Man er ved at nå til vejs ende med at harmonisere betingelserne for alle produkter af animalsk oprindelse, der indføres fra tredjelande. Der bør derfor anvendes en enkelt kontrolordning, og under alle omstændigheder bør de bilaterale aftaler, som der ikke længere er brug for, ophæves.

Et system med veterinærkontrol af produkter af animalsk oprindelse kræver ikke særskilt identitetskontrol, da denne kontrol primært bør indgå i den fysiske kontrol.

For produkter, der ankommer til EF-grænsen uden at have EF som endeligt bestemmelsessted, fastsættes der strenge regler for at sikre, at produkterne forlader EF igen.

Der fastlægges foranstaltninger for sendinger, der er ført ind på EF's område uden at være frembudt til veterinærkontrol. Der fastlægges endvidere foranstaltninger for genindførsel af EF-sendinger, som er blevet afvist af et tredjeland.

Artikel 1 indeholder hele direktivets tekst, og for tydeligheden skyld er ændringerne understreget. Desuden er der i bilaget til det ændrede direktiv givet en sammenligningstabel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31.12.1990, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/52/EF (EFT nr. L 265 af 8.11.1995, s. 16).

Forslag til
RÅDETS DIREKTIV
om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse
af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter,
der føres ind i Fællesskabet

96/0109 (CNS)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De animalske produkter eller produkter af animalsk oprindelse og vegetabiliske produkter, der er underkastet kontrol med henblik på at undgå spredning af sygdomme, der er smitsomme for dyr, er opført på listen i traktatens bilag II;

fastsættelse på fællesskabsplan af principper for tilrettelæggelse af veterinærkontrol for tredjelandsprodukter bidrager til at sikre forsyningerne og markedsstabiliteten, samtidig med at de nødvendige foranstaltninger til beskyttelse af dyrs og menneskers sundhed harmoniseres;

det er med gennemførelsen af det indre marked blevet endnu mere nødvendigt at fastsætte fælles principper for tilrettelæggelsen af veterinærkontrollen, eftersom kontrollen ved de indre grænser er blevet afskaffet;

siden Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet⁽⁴⁾ fik virkning, har der fundet en udvikling sted med hensyn til direktivets anvendelse, og der er gjort nye erfaringer; for at opnå en større gennemsigtighed bør direktivet ændres:

der bør fastsættes harmoniserede betingelser for alle produkter af animalsk oprindelse, der indføres fra tredjelande til EF; der bør kun gælde én kontrolordning for disse produkter, og de tilsvarende tilpasninger bør foretages;

⁽¹⁾ EFT nr. C

⁽²⁾ EFT nr. C

⁽³⁾ EFT nr. C

⁽⁴⁾ EFT nr. L 373 af 31.12.1990, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/52/EF (EFT nr. L 265 af 8.11.1995, s. 16).

med det nye veterinærkontrollsystem kræves det kun, at der foretages dokumentkontrol og fysisk kontrol; det er derfor nødvendigt at afskaffe identitetskontrol;

der må fastsættes regler, hvorefter sendinger, der er blevet ført ind i EF uden at være blevet frembudt, underkastes veterinærkontrol på et grænsekontrolsted;

medlemsstaterne kan i nogle tilfælde stille yderligere krav til produkter, som skal indføres; ankomstmedlemsstaten skal tage hensyn til disse ekstra nationale krav ved kontrollen;

for produkter med endeligt bestemmelsessted i EF, der skal omlades fra et skib til et andet skib eller fra et fly til et andet fly, bør der fastsættes klare regler om, hvor kontrollen skal finde sted; af den grund bør kontrollen principielt finde sted på bestemmelsesstedets grænsekontrolsted;

ifølge EF-bestemmelserne skal nogle produkter for at beskytte folke- og dyresundheden overvåges fra det tidspunkt, hvor de ankommer til EF, til de når bestemmelsesstedet; der bør derfor fastsættes strenge regler;

der bør også fastsættes strenge regler for at sikre, at produkter, der ankommer til EF-grænsen uden at have EF som endeligt bestemmelsessted, forlader EF igen;

der bør skelnes mellem produkter, der opfylder EF-kravene ved indførsel, og produkter, som ikke gør det; for at tage hensyn til disse forskelle, bør der indføres separate kontrolordninger;

levering af animalske produkter til forplejning af mandskab og passagerer på skibe eller i fly er erhvervsmæssigt af stor betydning for EF; disse produkter er ofte ikke i overensstemmelse med EF-kravene; der bør derfor fastsættes strenge regler for at beskytte folke- og dyresundheden;

et EF-produkt, der afvises af et tredjeland og returneres til EF, bør anses for ikke længere at opfylde EF-kravene; der bør derfor for at beskytte folke- og dyresundheden fastsættes strenge regler med hensyn til sådanne produkter;

der bør træffes ekstra sikkerhedsforanstaltninger for at forebygge svig og fastsættes harmoniserede foranstaltninger vedrørende svigagtige handlinger og uregelmæssigheder;

der er ved flere lejligheder foretaget betydelige ændringer af direktiv 90/675/EØF; da det er nødvendigt at foretage nye ændringer bør direktivet for klarheds skyld ophæves og afløses af nærværende direktiv -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Medlemsstaterne foretager i overensstemmelse med dette direktiv veterinærkontrol af tredjeland produkter, der føres ind i et af de i bilag I anførte områder.

Artikel 2

1. I dette direktiv anvendes definitionerne i artikel 2 i henholdsvis Rådets direktiv 89/662/EØF⁽⁵⁾ og 90/425/EØF⁽⁶⁾ i fornødent omfang.
2. Endvidere forstås ved:
 - a) produkter: produkter af animalsk oprindelse som omhandlet i direktiv 89/662/EØF og 90/425/EØF, herunder biprodukter af animalsk oprindelse, der ikke er omfattet af traktatens bilag II, samt på de i artikel 18 omhandlede betingelser:
 - fersk fisk direkte landet fra et fiskerfartøj
 - visse planteprodukter
 - b) dokumentkontrol: kontrol af veterinærcertifikater eller veterinærdokumenter eller andre dokumenter, som ledsager en varesending
 - c) fysisk kontrol:
 - verifikation af overensstemmelsen mellem veterinærcertifikaterne eller veterinærdokumenterne eller andre dokumenter, der er fastsat i veterinærforskrifterne, og produkterne
 - kontrol af selve produktet, som kan indfatte kontrol af emballage og temperatur samt prøveudtagning og laboratorietest
 - d) klarerer: enhver fysisk eller juridisk person, som frembyder produkter med henblik på at føre dem ind på et af de i bilag I anførte områder
 - e) sending: en mængde produkter af samme type, som er omfattet af samme veterinærcertifikat eller veterinærdokument eller andre dokumenter, der er fastsat i veterinærforskrifterne, og som befordres med samme transportmiddel og kommer fra samme tredjeland eller del af et tredjeland
 - f) grænsekontrolsted: et kontrolsted, der er udpeget og godkendt i henhold til artikel 6, og som skal foretage veterinærkontrol af produkter, der ankommer fra tredjelande til grænsen til et af de i bilag I anførte områder
 - g) indførsel: toldbehandling for overgang til frit forbrug
 - h) importbetingelser: veterinærkrav efter EF-bestemmelserne til produkter, der skal indføres

⁽⁵⁾ EFT nr. L 395 af 30.12.1989, s. 13. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF (EFT nr. L 62 af 15.03.1992, s. 49).

⁽⁶⁾ EFT nr. L 224 af 18.08.1990, 2. 29. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF (EFT nr. L 62 af 15.03.1992, s. 49).

- i) kompetent myndighed: en medlemsstats centrale myndighed, der er beføjet til at udføre veterinær eller zooteknisk kontrol, eller en myndighed, som den har delegeret denne beføjelse til.

KAPITEL I

KONTROLLENS TILRETTELÆGGELSE OG VIRKNINGER

Artikel 3

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at sendinger fra tredjelande ikke føres ind i et af de i bilag I anførte områder uden at have været underkastet den krævede veterinærkontrol.
2. Medlemsstaterne drager omsorg for, at sendinger kun føres ind i et af de i bilag I anførte områder via et grænsekontrolsted. Ved ankomsten til et af de i bilag I anførte områder skal sendingen føres direkte til det nærmeste grænsekontrolsted for der straks at blive underkastet den krævede veterinærkontrol.
3. Medlemsstaterne drager omsorg for, at klarererne forpligtes til på forhånd at give veterinærpersonalet på det grænsekontrolsted, hvor produkterne skal frembydes, nærmere oplysninger om sendingen.
4. Toldmyndighederne tillader kun den påtænkte, toldmæssigt godkendte behandling eller anvendelse af sendingerne i henhold til det i artikel 5, stk. 1, omhandlede certifikat.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 4

1. Alle sendinger underkastes veterinærkontrol på det i artikel 3, stk. 2, omhandlede grænsekontrolsted af den kompetente myndigheds medarbejdere på embedsdyrlægens ansvar.
2. For hver sending skal embedsdyrlægen på grundlag af de i artikel 3, stk. 3, nævnte oplysninger konsultere den database, der omhandles i bilag I til Rådets beslutning 92/438/EØF⁽⁷⁾ vedrørende datamatisering af veterinærprocedurerne. Desuden skal han for hver sending, der skal indføres til et af de i bilag I til nærværende direktiv anførte områder, konsultere den database, der omhandles i bilag II til beslutning 92/438/EØF.
3. Alle sendinger underkastes dokumentkontrol uanset den toldmæssigt godkendte bestemmelse eller anvendelse for at fastslå:

⁽⁷⁾ EFT nr. L 243 af 25.08. 1992, s. 27. Beslutningen er senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

- a) at oplysningerne i veterinærcertifikaterne eller veterinærdokumenterne eller andre dokumenter svarer til de i artikel 3, stk. 3, nævnte oplysninger
 - b) at oplysningerne i veterinærcertifikaterne eller veterinærdokumenterne eller andre dokumenter, når der er tale om indførsel, giver de krævede garantier.
4. Embedsdyrlægen skal, når det kræves ifølge dette direktiv, foretage fysisk kontrol på grundlag af en repræsentativ prøve af sendingen for at:
- a) kontrollere, at produkterne svarer til de ledsagende veterinærcertifikater eller veterinærdokumenter eller andre dokumenter og er forsynet med de stempler eller mærker, der kræves i veterinærforskrifterne
 - b) kontrollere, at produkterne er i en sådan tilstand, at de kan anvendes til det formål, der er angivet i det ledsagende certifikat eller dokument
 - c) foretage eventuelle laboratorieundersøgelser, der skal gennemføres på stedet
 - d) tage de eventuelle officielle prøver, der kræves, og lade dem analysere hurtigst muligt.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 5

1. Når den krævede veterinærkontrol er udført, skal embedsdyrlægen for den pågældende varesending udstede et certifikat, der attesterer kontrollen og angiver det påtænkte bestemmelsessted.
2. Det i stk. 1 omhandlede dokument skal ledsage sendingen:
 - så længe den forbliver under toldkontrol eller
 - ved indførsel indtil den første virksomhed, jf. direktiv 89/662/EØF, eller indtil det første bestemmelsescenter eller det første bestemmelsesorgan, jf. direktiv 90/425/EØF.
3. Hvis sendingen opdeles, gælder stk. 1 for hver del heraf.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 6

1. Grænsekontrolsteder skal:
 - a) ligge i umiddelbar nærhed af indgangsstedet til et af de i bilag I anførte områder og i et område, som er udpeget eller godkendt af toldmyndighederne i henhold til artikel 38, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92⁽⁸⁾;

⁽⁸⁾ EFT nr. L 302 af 19.10.1992, s. 1. Forordningen er ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

Hvis det på grund af geografiske forhold (fx lossekaj, jernbanestation, bjergpas) er nødvendigt, kan et grænsekontrolsted i en vis afstand fra indgangsstedet dog accepteres.

- b) ledes af en embedsdyrlæge, som har det faktiske ansvar for kontrollen. Embedsdyrlægen kan lade sig bistå af særligt uddannet hjælpepersonale.

Embedsdyrlægen skal sørge for, at de i artikel 1, stk. 1, tredje led, i beslutning 92/438/EØF nævnte databaser til stadighed ajourføres.

- c) - foreslåes af medlemsstaten
- inspiceres af Kommissionen i samarbejde med medlemsstatens kompetente myndighed
- godkendes efter proceduren i artikel 26.

2. Kommissionen etablerer og offentliggør en liste over godkendte grænsekontrolsteder.
3. Indtil den i stk. 2 omhandlede liste er vedtaget, finder den nugældende liste fortsat anvendelse.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 7

1. Sendinger, der skal indføres til et af de i bilag I anførte områder, skal være ledsaget af originaleksemplaret af veterinærcertifikatet eller af veterinærdokumentet eller af andre dokumenter som krævet efter veterinærforskrifterne. Originaleksemplaret af certifikatet eller dokumentet skal forblive på grænsekontrolstedet.
2. Varesendinger fra et tredjeland, der skal indføres til et af de i bilag I anførte områder, skal underkastes fysisk kontrol.
3. Toldmyndighederne tillader ikke indførsel af varesendinger, medmindre det - uden at dette berører de toldbestemmelser og særlige bestemmelser, der skal vedtages efter artikel 17 - er godtgjort, at den relevante veterinærkontrol er blevet foretaget med tilfredsstillende resultat og betalt for, samt at det relevante certifikat er blevet udstedt i henhold til artikel 5.
4. Hvis sendingen opfylder betingelserne for indførsel, skal embedsdyrlægen udlevere en bekræftet kopi af det originale certifikat eller dokument til den pågældende person og udstede et certifikat, der attesterer, at sendingen opfylder disse betingelser, jf. artikel 5, stk. 1.

5. Handel med produkter som omhandlet i direktiv 89/662/EØF og 90/425/EØF, der tillades indført til et af de i bilag I til nærværende direktiv anførte områder, skal foregå i overensstemmelse med reglerne i førstnævnte direktiver, særlig kapitel II.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 8

1. Såfremt:
 - produkterne er bestemt til en medlemsstat eller et område, der stiller særlige krav
 - der er udtaget prøver, men resultaterne ikke er kendt ved transportmidlets afgang fra grænsekontrolstedet
 - der er tale om indførsel, som er godkendt til en specifik anvendelse skal der gives ekstra oplysninger til den kompetente myndighed på bestemmelsesstedet via ANIMO.
2. Sendinger af de i stk. 1, første og tredje led, omhandlede produkter, der er bestemt til en anden medlemsstat, skal underkastes dokumentkontrol og fysisk kontrol på det grænsekontrolsted, der er beliggende på den medlemsstats område, hvor produkterne føres ind, for navnlig at verificere, om de pågældende produkter opfylder reglerne i bestemmelsesmedlemsstaten eller -området.
3. Medlemsstaterne drager omsorg for, at der, når der er tale om de i stk. 1, første og tredje led, omhandlede produkter, der føres ind i en anden medlemsstat end bestemmelsesmedlemsstaten, træffes enhver foranstaltning til at sikre, at den pågældende sending når frem til den påtænkte bestemmelsesmedlemsstat.
4. Produkter, der ifølge EF-bestemmelserne skal overvåges fra indgangsgrænsekontrolstedet til virksomheden på bestemmelsesstedet, skal sendes under overholdelse af følgende betingelser:
 - de pågældende sendinger skal videresendes således, at transporten mellem ankomstgrænsekontrolstedet og virksomheden på bestemmelsesstedet foretages under tilsyn af den kompetente myndighed i vandtætte køretøjer eller containere, der er plomberet af den kompetente myndighed
 - produkterne skal på virksomheden på bestemmelsesstedet underkastes den behandling, der er foreskrevet i de relevante EF-bestemmelser
 - embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet skal underrette embedsdyrlægen på bestemmelsesstedet via ANIMO.

Medlemsstaterne tilsender Kommissionen listen over godkendte virksomheder som omhandlet ovenfor for de pågældende produkter efter de relevante EF-bestemmelser. Kommissionen vedtager en liste over godkendte virksomheder og sørger for, at medlemsstaterne modtager den ajourførte liste.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 9

1. Uanset artikel 3, stk. 2, skal sendinger, der skal indføres til et af de i bilag I anførte områder og ankommer til et grænsekontrolsted i en havn eller lufthavn i et af de i bilag I anførte områder, fysisk kontrolleres på bestemmellesgrænsekontrolstedet, forudsat at transporten sker ad søvejen eller ad luftvejen. Nedenstående procedurer skal følges på det i artikel 3, stk. 2, omhandlede grænsekontrolsted:

- a) hvis sendingen ikke aflæsses, kan den kompetente myndighed stikprøvevis foretage dokumentkontrol af produkterne på grundlag af originaleksemplaret af veterinærcertifikatet eller veterinærdokumentet eller andre dokumenter eller en bekræftet kopi heraf. Hvis der er foretaget dokumentkontrol, skal den kompetente myndighed af hensyn til myndighederne i bestemmelseshavnen eller -lufthavnen udstede det i artikel 5, stk. 1, omhandlede certifikat
- b) hvis sendingen omlades fra et skib til et andet eller fra et fly til et andet inden for samme havns eller lufthavns toldområde, skal den kompetente myndighed underrettes herom og kan foretage dokumentkontrol af produkterne på grundlag af de i litra a) omhandlede dokumenter
- c) hvis sendingen aflæsses og midlertidig opbevares under den kompetente myndigheds tilsyn på havnens eller lufthavnens toldområde for at blive videresendt til et andet grænsekontrolsted ad sø- eller luftvejen, skal den kompetente myndighed foretage dokumentkontrol af produkterne på grundlag af de i litra a) omhandlede dokumenter, i undtagelsestilfælde, hvor der kan foreligge risiko for folke- eller dyresundheden, eller hvor der er mistanke om uregelmæssigheder, kan der foretages fysisk kontrol.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 10

1. Kommissionen kan efter behørigt begrundet ansøgning fra en medlemsstat eller på eget initiativ, efter proceduren i artikel 26, bestemme, at den fysiske kontrol skal være mindre hyppig på bestemte betingelser, navnlig på baggrund af resultaterne af tidligere kontrol, for så vidt angår bestemte produkter fra bestemte tredjelande eller regioner eller bestemte tredjelandsvirksomheder, der giver tilfredsstillende garantier med hensyn til kontrol på oprindelsesstedet for produkter, der er bestemt til indførsel til et af de i bilag I anførte områder.

2. Kommissionen tager følgende kriterier i betragtning ved indrømmelse af undtagelser:
- a) det pågældende tredjelands garantier med hensyn til overholdelse af EF-kravene
 - b) dyresundhedstilstanden i det pågældende tredjeland
 - c) oplysninger om den almene sundhedstilstand i landet
 - d) arten af de foranstaltninger, tredjelandet anvender til at overvåge og bekæmpe sygdomme
 - e) veterinærtjenestens eller andre kompetente tjenesters strukturer, beføjelser, uafhængighed og kompetence
 - f) overholdelse af mindstekravene i EF-bestemmelserne med hensyn til produktionshygiejne
 - g) regler om tilladelse af bestemte stoffer og overholdelse af kravene i Rådets direktiv 96/.../EF⁽⁹⁾
 - h) udfaldet af EF-kontrolbesøg
 - i) udfaldet af kontrol ved indførslen
 - j) produkttype.
3. Uden at dette berører stk. 1, kan der også ved en bilateral veterinæraftale træffes bestemmelse om nedsættelse af hyppigheden af den fysiske kontrol med hensyn til et tredjeland.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne tillader transit af sendinger fra et tredjeland til et andet på vegne af alle medlemsstater, hvorigennem transitten vil finde sted, forudsat at sådan transit forudgående er blevet tilladt af embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet i den medlemsstat, hvor sendingen først ankommer til et af de områder, der er anført i bilag I.
2. Tilladelsen er underkastet følgende betingelser:
- a) sendinger, der frembydes til transit på grænsekontrolstedet, skal være ledsaget af originaleksemplaret af veterinærcertifikatet eller veterinærdokumentet eller andre dokumenter eller af bekræftede kopier heraf

⁽⁹⁾ EFT nr. L ...

- b) sendingen skal frembydes på ovennævnte grænsekontrolsted for at blive underkastet dokumentkontrol og verifikation af, at dokumenterne vedrører den frembudte sending. I undtagelsestilfælde, hvor der kan være risiko for folke- eller dyresundheden, eller hvor der er mistanke om regelmæssigheder, skal der foretages fysisk kontrol.

Der kan af den kompetente myndighed gives dispensation fra dokumentkontrol og fysisk kontrol for sø- og lufttransport, hvis sendingen:

- ikke aflæsses eller
- omlades fra et skib til et andet skib eller fra et fly til et andet fly ved sø- eller lufttransport inden for samme havns eller lufthavns toldområde eller
- aflæsses og midlertidigt opbevares under den kompetente myndigheds kontrol på havnens eller lufthavnens toldområde.

- c) ved passage gennem de i bilag I anførte områder skal sådanne sendinger:

- under toldkontrol sendes til udgangsstedet i EF sammen med det i stk. 2, litra a), krævede dokument og det i artikel 5, stk. 1, krævede dokument, der angiver det grænsekontrolsted, hvor sendingen forlader EF
- uden at produkterne bliver aflæsset eller opdelt, efter at de har forladt ankomstgrænsekontrolstedet, under de kompetente myndigheders tilsyn transporteres i køretøjer eller containere, som er plomberet af de kompetente myndigheder; den eneste tilladte håndtering under transporten er den, der sker på det grænsekontrolsted, hvor sendingen kommer ind i eller forlader et af de i bilag I anførte områder
- forlade EF via et grænsekontrolsted

- d) den embedsdyrlæge, der giver tilladelse til transporten, skal underrette den kompetente myndighed på udgangsgrænsekontrolstedet via ANIMO.

3. Alle omkostninger, der påløber efter denne artikel, påhviler klareren eller dennes repræsentant uden refusion fra medlemsstaten.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, navnlig vedrørende informationsudveksling mellem ind- og udgangsgrænsekontrolstederne, fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 12

1. Sendinger fra et tredjeland, der er bestemt til en frizone, et frilager eller et toldoplag, skal på det i artikel 3, stk. 2, omhandlede grænsekontrolsted underkastes dokumentkontrol og fysisk kontrol for at sikre, at produkterne opfylder betingelserne for indførsel.

2. Uden at dette berører artikel 16, kan medlemsstaterne tillade, at der på deres område forefindes sendinger, der ikke opfylder betingelserne for indførsel, og hvorom klarereren i henhold til artikel 3, stk. 3, til den kompetente myndighed erklærer, at de skal frembydes til opbevaring i en frizone eller på et frilager eller toldoplag i henhold til forordning (EØF) nr. 2913/92, såfremt toldoplaget er et aflukket område og indgangs- og udgangsstederne er under permanent kontrol.

Sådanne zoner og lagre/oplag skal godkendes af den kompetente myndighed til opbevaring af de i artikel 2, stk. 2, litra a), omhandlede produkter. Zonerne og lagrene/oplagene skal være under permanent tilsyn af en embedsdyrlæge.

3. Den i stk. 2 omhandlede tilladelse er underkastet følgende betingelser:

- sendinger, der ankommer til EF-grænsen, skal være ledsaget af originaleksemplaret af veterinærcertifikatet, veterinærdokumentet eller andre dokumenter eller af bekræftede kopier af officielle tolldokumenter eller andre relevante certifikater eller dokumenter
- sendinger skal underkastets dokumentkontrol på ankomstgrænsekontrolstedet, hvorunder verifikation af, at dokumenterne vedrører den frembudte sending. I undtagelsestilfælde, hvor der kan være risiko for folke- eller dyresundheden, eller hvis der foreligger mistanke om uregelmæssigheder, foretages der fysisk kontrol
- senderne skal sendes under toldkontrol sammen med det i første led omhandlede dokument og det i artikel 5, stk. 1, krævede dokument, hvori frizonen, frilageret eller toldoplaget er nærmere angivet, og i tilfælde af sendinger, der forlader EF, det kontrolsted, hvor sendingen forlader EF, eller i det i stk. 4 omhandlede tilfælde det sted, hvor sendingen forlader EF
- de pågældende sendinger skal videresendes således, at transporten uden aflæsning af varerne foretages under de kompetente myndigheders tilsyn i vandtætte køretøjer eller containere, der er plomberet af de kompetente myndigheder
- den kompetente myndighed, der giver tilladelse til transporten, skal underrette den kompetente myndighed på bestemmelsesstedet via ANIMO
- sendingens identitet skal til stadighed overvåges, og den skal være under embedsdyrlægens tilsyn.

4. I tilfælde af leverancer til skibe og fly i international fart af de i artikel 2, stk. 2, litra a), omhandlede produkter bestemt til forplejning af besætning og passagerer skal leverandøren endvidere:

- a) på forhånd være registreret af den kompetente myndighed
- b) føre et register, hvori sådanne leverancer noteres
- c) indberette produktets ankomst til og afsendelse fra en zone eller et lager/oplag som omhandlet i stk. 2
- d) opbevare det i litra b) omhandlede register i mindst tre år.

5. Medlemsstaterne drager omsorg for, at sendingerne, inden de indgår i en zone eller på et lager/oplag som omhandlet i stk. 2, underkastes dokumentkontrol og om nødvendigt, hvis der er grund til mistanke, fysisk kontrol.
6. Alle udgifter, der påløber efter denne artikel, påhviler klareren eller dennes repræsentant uden refusion fra medlemsstaten.
7. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen listen over godkendte frizoner, frilagre og toldoplag som omhandlet i stk. 2.

Kommissionen vedtager en liste over godkendte zoner og lagre/oplag og sørger for offentliggørelse heraf i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særlig vedrørende de kontrolprocedurer, der skal gennemføres ved sendingers ankomst til og afgang fra sådanne zoner eller lagre/oplag, transporten af sendinger mellem sådanne zoner eller lagre/oplag samt produkternes opbevaring og tilladt håndtering, fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 13

1. Produkter, hvis toldmæssigt godkendte bestemmelse eller anvendelse efter forordning (EØF) nr. 2913/92 er en anden end fastsat i artikel 7, 11 og 12 i nærværende direktiv, skal i givet fald underkastes fysisk kontrol for at sikre, at de opfylder betingelserne for indførsel.
2. Eventuelle gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 14

1. Den medlemsstat, hvor veterinærcertifikatet er udstedt, kan kun tillade, at en EF-sending, der er afvist af et tredjeland, føres ind igen, såfremt:
 - produkterne på ankomstgrænsekontrolstedet underkastes dokumentkontrol og om nødvendigt fysisk kontrol
 - sendingen returneres til denne medlemsstat og transporten, hvis den omfatter passage af en anden medlemsstat, på forhånd er blevet tilladt af embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet i den medlemsstat, hvor sendingen først ankommer til et af de EF-områder, der er anført i bilag I, på vegne af alle medlemsstater, hvorigennem transitten skal finde sted.
2. I det i stk. 1 omhandlede tilfælde skal de pågældende produkter sendes på sådanne betingelser, at transporten foretages under toldtilsyn i et vandtæt transportmiddel, der er identificeret og plomberet af den kompetente myndighed, således at plomberne brydes på ethvert tidspunkt, hvor containeren åbnes i den medlemsstat, hvor veterinærcertifikatet er blevet udstedt.

3. Embedsdyrlægen, der giver tilladelse til transporten, skal underrette den kompetente myndighed på bestemmelsesstedet via ANIMO.
4. Alle omkostninger, der påløber efter denne artikel, påhviler klarereren eller dennes repræsentant uden refusion fra medlemsstaten.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 15

1. Dette kapitel anvendes ikke på produkter:
 - a) som indgår i rejsendes personlige bagage og er bestemt til eget forbrug, såfremt den medførte mængde ikke overstiger en mængde, der skal fastsættes efter stk. 3, og såfremt produkterne kommer fra et tredjeland eller en del af et tredjeland, som er opført på den liste, der er vedtaget efter EF-reglerne, og hvorfra indførsel ikke er forbudt
 - b) som i småpakninger sendes til privatpersoner, såfremt det ikke drejer sig om indførsel af kommerciel karakter og den fremsendte mængde ikke overstiger en mængde, der skal fastsættes efter stk. 3, og såfremt produkterne kommer fra et tredjeland eller en del af et tredjeland, som er opført på den liste, der er vedtaget efter EF-reglerne, og hvorfra indførsel ikke er forbudt
 - c) som er om bord på transportmidler i international fart og bestemt til forplejning af besætning og passagerer, såfremt de ikke føres ind på et af de i bilag I anførte områder

Hvis sådanne produkter eller køkkenaffald heraf aflæsses, skal de destrueres. Det er dog ikke nødvendigt at destruere produkter, hvis de overføres direkte fra et transportmiddel i international fart til et andet i samme havn under toldtilsyn.
 - d) som ikke overstiger mængder, der skal fastsættes efter stk. 3, og som har undergået varmebehandling i en hermetisk lukket beholder til en Fo-værdi på 3,00 eller derover og
 - i) indgår i rejsendes personlige bagage og er bestemt til eget forbrug
 - ii) sendes som småpakninger til privatpersoner, såfremt der ikke er tale om indførsel af kommerciel karakter
 - e) der sendes som vareprøver, såfremt de ikke er beregnet til konsum og ikke vil komme i kontakt med drøvtyggere, svin, fjerkræ eller heste.

2. Stk. 1 berører ikke de regler, der gælder for fersk kød og kødprodukter i henhold til artikel 1, stk. 2, i Rådets direktiv 72/462/EØF⁽¹⁰⁾.
3. Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 26 vægtgrænserne for de forskellige produkter, der vil kunne omfattes af de i stk. 1 omhandlede undtagelser.

Artikel 16

1. Sendinger, der er blevet ført ind på et af EF-områderne uden at blive frembudt til veterinærkontrol i henhold til artikel 3 og 4, beslaglægges, og den kompetente myndighed afgør, om de skal destrueres efter stk. 2, litra b), eller tilbagesendes efter stk. 2, litra a).
2. Hvis kontrol efter dette direktiv viser den kompetente myndighed, at produktet ikke opfylder betingelserne for indførsel, eller hvis sådan kontrol afslører en uregelmæssighed, træffer den kompetente myndighed i samråd med klareren eller dennes repræsentant beslutning om:
 - a) at sende produktet tilbage fra de i bilag I anførte områder fra det samme grænsekontrolsted til et navngivet bestemmelsessted, der er godkendt af den kompetente myndighed i det pågældende tredjeland, inden for en tidsfrist, som fastsættes af den kompetente nationale myndighed, såfremt veterinærkontrol- og sundhedskrav tillader dette.

I så fald skal embedsdyrlægen på grænsekontrolstedet:

- indlede informationsproceduren i artikel 1, stk. 1, første led, i beslutning 92/438/EØF
- ifølge ordninger, som skal nærmere fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 26, annullere de(t) veterinærcertifikat(er) eller dokument(er), som ledsager de afviste produkter

eller

- b) hvis returnering er umulig, destruere produktet på de nærmestliggende dertil indrettede anlæg i overensstemmelse med Rådets direktiv 90/667/EØF⁽¹¹⁾.
3. Stk. 2 finder ikke anvendelse, hvis den kompetente myndighed har givet tilladelse til at anvende produkterne i overensstemmelse med direktiv 90/667/EØF, forudsat at der ikke er nogen risiko for folke- eller dyresundheden.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 302 af 31.12.1972, s. 28. Direktivet er senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 363 af 27.12.1990, s. 51. Direktivet er senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

4. Klarereren eller dennes repræsentant eller den, der er ansvarlig for sendingen, skal afholde omkostningerne ved returnering eller destruktion af sendingen eller ved anvendelse af produktet til andre formål.

Desuden skal den kompetente myndighed, hvis det er konstateret, at en uregelmæssighed skyldes uagtsomhed eller en forsætlig handling, pålægge klarereren en bøde svarende til mindst 20% af produktets toldværdi.

5. Beslutning 92/438/EØF finder anvendelse.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 17

Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 26 på grundlag af de i stk. 2 omhandlede planer reglerne for indførsel til visse dele af de i bilag I anførte områder for at tage hensyn til deres særlige naturforhold og navnlig deres fjerne beliggenhed i forhold til den kontinentale del af EF-området.

Med henblik herpå forelægger Frankrig og Grækenland Kommissionen en plan over, hvilken kontrol der skal foretages ved indførsel af tredjelandsprodukter til de franske oversøiske departementer og til bestemte øer og øgrupper under hensyntagen til disse områders særlige naturlige geografiske forhold.

Planerne skal indeholde oplysninger om den kontrol, der foretages, for at produkter, som føres ind på disse områder, under ingen omstændigheder kan videresendes til andre dele af EF's område.

Artikel 18

1. Kommissionen opstiller efter proceduren i artikel 26 en liste over planteprodukter, der omfattes af artikel 2, stk. 2, litra a), andet led, og som navnlig som følge af deres senere bestemmelse kan give anledning til risiko for spredning af infektiøse eller kontagiøse dyresygdomme, og som derfor skal underkastes veterinærkontrol som fastsat i dette direktiv, navnlig den i artikel 4 fastsatte kontrol, således at planteprodukternes oprindelse og planlagte bestemmelse kan verificeres.

Efter samme procedure vedtages:

- de dyresundhedsmæssige betingelser, tredjelændene skal opfylde, og de garantier, der skal gives, herunder især arten af den behandling, der måtte kræves på grund af landenes dyresundhedsmæssige situation
- en liste over de tredjelande, som på baggrund af disse garantier kan få tilladelse til at udføre de i første afsnit omhandlede planteprodukter til EF
- eventuelle særlige kontrolprocedurer, navnlig med hensyn til prøveudtagning, som skal gælde for disse produkter, især ved bulkindførsel.

2. Fersk fisk, der landes direkte fra et fiskerfartøj, som fører et tredjelands flag, skal i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 1093/94⁽¹²⁾, inden de indføres til et af de i bilag I anførte områder, underkastes den kontrol, som er foreskrevet for fisk, der landes direkte fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag.
3. Der kan efter proceduren i artikel 26 indrømmes undtagelser fra artikel 6, stk. 1, litra b), og for så vidt angår det personale, der skal foretage kontrollen, fra artikel 4, stk. 1, for grænsekontrolsteder, hvor fiskerivarer frembydes som omhandlet i Rådets direktiv 91/493/EØF⁽¹³⁾.

Artikel 19

Uden at det i øvrigt berører bestemmelserne i dette kapitel foretager embedsdyrlægen eller den kompetente myndighed i tilfælde af mistanke om, at veterinærforskrifterne ikke er overholdt, eller tvivl om et produkts identitet, den veterinærkontrol, som findes passende.

Artikel 20

1. Østrig har en frist på tre år fra datoen for tiltrædelsestraktatens ikrafttræden til at indføre den i dette kapitel omhandlede kontrolordning. I denne periode anvender Østrig de foranstaltninger, som efter proceduren i artikel 26 fastlægges inden datoen for tiltrædelsestraktatens ikrafttræden. Disse foranstaltninger skal sikre, at al nødvendig kontrol foretages så tæt ved EF's ydre grænse som muligt.
2. Finland har en frist på to år fra datoen for tiltrædelsestraktatens ikrafttræden til at indføre den i dette kapitel omhandlede kontrolordning. I denne periode anvender Finland de foranstaltninger, som efter proceduren i artikel 26 fastlægges inden datoen for tiltrædelsestraktatens ikrafttræden. Disse foranstaltninger skal sikre, at al nødvendig kontrol foretages så tæt ved EF's ydre grænse som muligt.

KAPITEL II

BESKYTTELSE

Artikel 21

1. Hvis der på et tredjelands område opstår eller spredes en sygdom, som er omhandlet i Rådets direktiv 82/894/EØF⁽¹⁴⁾, en zoonose eller en sygdom eller andet, der kan udgøre en alvorlig fare for dyre- eller folkesundheden, eller hvis en hvilken som helst anden tungtvejende årsag vedrørende dyre- eller folkesundheden gør det berettiget,

⁽¹²⁾ EFT nr. L 121 af 12.5.1994, s. 3.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 268 af 24.09.1991, s. 15. Direktivet er ændret ved direktiv 95/71/EF (EFT nr. L 332 af 30.12.1995, s. 40).

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 378 af 31.12.1982, s. 58. Direktivet er senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

navnlig på grund af resultaterne af inspektioner, som Kommissionens veterinærsagkyndige har foretaget, træffer Kommissionen straks på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstat, afhængigt af hvor alvorlig situationen er, en af følgende foranstaltninger:

- suspension af indførsel fra hele det pågældende tredjeland eller fra den pågældende del af tredjelandet og eventuelt fra transittredjelandet
 - fastsættelse af særlige betingelser for produkter, der indføres fra det pågældende tredjeland eller fra en del af det pågældende tredjeland.
2. Hvis det ved en kontrol som fastsat i dette direktiv viser sig, at en varesending kan være til fare for folke- eller dyresundheden, træffer den kompetente veterinærmyndighed straks følgende foranstaltninger:
- den beslaglægger og destruerer sendingen
 - den underretter omgående de øvrige grænsekontrolsteder og Kommissionen om de konstaterede forhold og produkternes oprindelse i overensstemmelse med beslutning 92/438/EØF.
3. Kommissionen kan i det i stk. 1 nævnte tilfælde træffe midlertidige beskyttelsesforanstaltninger for de i artikel 11 og 12 omhandlede produkter.
4. Repræsentanter for Kommissionen kan straks aflægge besøg på stedet.
5. Den Stående Veterinærkomité skal have sagen forelagt efter artikel 25 inden for 10 arbejdsdage med henblik på forlængelse, ændring eller ophævelse af foranstaltningerne i stk. 1 og 3. Proceduren i artikel 25 kan også benyttes til at vedtage de nødvendige beslutninger, herunder sådanne der vedrører flytning af produkter inden for Fællesskabet og transit.
6. Afgørelser om ændring, ophævelse eller forlængelse af foranstaltninger, som er vedtaget i henhold til stk. 1, 2, 3 og 5, træffes efter proceduren i artikel 25.
7. Eventuelle gennemførelsesbestemmelser til dette kapitel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

KAPITEL III

INSPEKTION

Artikel 22

1. Veterinærsagkyndige fra Kommissionen kan i samarbejde med de nationale myndigheder, og såfremt det er nødvendigt for en ensartet anvendelse af kravene i dette direktiv, kontrollere, at de grænsekontrolsteder, der er godkendt efter artikel 6, er i overensstemmelse med de i bilag II anførte kriterier.

2. Veterinærsagkyndige fra Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente myndigheder foretage kontrol på stedet.
3. Den medlemsstat, på hvis område der foretages inspektion, yder Kommissionens veterinærsagkyndige al den bistand, der er nødvendig, for at de kan udføre deres opgave.
4. Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultaterne af kontrollen.
5. Hvis Kommissionen skønner, at kontrolresultaterne gør det berettiget, iværksætter den i Den Stående Veterinærkomité en undersøgelse af forholdene. Den kan træffe de fornødne afgørelser efter proceduren i artikel 25.
6. Kommissionen følger udviklingen og ændrer eller ophæver efter proceduren i artikel 25, alt efter udviklingen, de afgørelser, der er omhandlet i stk. 5.
7. Eventuelle gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 23

1. Skønner den kompetente myndighed i en medlemsstat på grundlag af resultaterne af den kontrol, som gennemføres på produkternes afsætningssted, at bestemmelserne i dette direktiv ikke er blevet overholdt på et grænsekontrolsted, jf. artikel 6, på et toldoplag, i en frizone eller på et frilager, jf. artikel 12, i en anden medlemsstat, sætter den sig straks i forbindelse med en centrale myndighed i den pågældende medlemsstat.

Sidstnævnte myndighed træffer alle fornødne foranstaltninger og giver den kompetente myndighed i førstnævnte medlemsstat meddelelse om, hvilken kontrol der er udført, hvilke afgørelser der er truffet samt begrundelsen herfor.

Hvis den kompetente myndighed i førstnævnte medlemsstat nærer frygt for, at disse foranstaltninger ikke er tilstrækkelige, søger den sammen med den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat at finde ud af, hvordan situationen kan afhjælpes, idet der eventuelt aflægges besøg på stedet.

Hvis den i første afsnit omhandlede kontrol viser, at direktivets bestemmelser gentagne gange ikke er blevet overholdt, underretter den kompetente myndighed i bestemmelsesmedlemsstaten Kommissionen og de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater herom.

Kommissionen kan på anmodning af den kompetente myndighed i bestemmelsesmedlemsstaten eller på eget initiativ under hensyn til arten af overtrædelserne:

- i samarbejde med de nationale myndigheder sende et inspektionshold til stedet
- pålægge den kompetente myndighed at skærpe kontrollen på grænsekontrolstedet, toldoplaget, frizonen eller frilageret.

Indtil Kommissionens konklusioner foreligger, skal den pågældende medlemsstat på anmodning af bestemmelsesmedlemsstaten skærpe kontrollen på grænsekontrolstedet, på toldoplageret, i frizonen eller på frilageret.

Bestemmelsesmedlemsstaten kan for sit vedkommende skærpe kontrollen med produkter med samme oprindelse.

På anmodning af en af de to berørte medlemsstater skal Kommissionen, hvis det i femte afsnit, første led, omhandlede inspektionshold bekræfter uregelmæssighederne, efter proceduren i artikel 25 træffe passende foranstaltninger. Foranstaltningerne skal hurtigst muligt stadfæstes eller revideres efter samme procedure.

2. De klagemuligheder, der i henhold til gældende lovgivning i medlemsstaterne findes over for de afgørelser, der træffes af de kompetente myndigheder, berøres ikke af dette direktiv.

De afgørelser, der træffes af den kompetente myndighed, skal med angivelse af begrundelsen derfor meddeles den erhvervsdrivende, som berøres af disse afgørelser, eller dennes repræsentant.

På anmodning af den erhvervsdrivende, som berøres af disse afgørelser, eller dennes repræsentant skal de begrundede afgørelser meddeles den pågældende skriftligt med angivelse af de klagemuligheder, der i henhold til gældende lovgivning i den medlemsstat, som foretager kontrollen, står til hans rådighed, samt af form og frister for indgivelse af klage.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 26.

Artikel 24

1. Hver medlemsstat opstiller et program for udveksling af embedsmænd, der er bemyndiget til at foretage kontrol af tredjelandsprodukter.
2. Kommissionen sørger sammen med medlemsstaterne for, at de i stk. 1 omhandlede programmer koordineres i Den Stående Veterinærkomité.
3. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger til gennemførelsen af de programmer, som følger af den i stk. 2 omhandlede koordination.
4. På grundlag af rapporter fra medlemsstaterne foretages der i Den Stående Veterinærkomité hvert år en undersøgelse af programmernes gennemførelse.
5. Medlemsstaterne anvender de indvundne erfaringer til at forbedre og udbygge udvekslingsprogrammerne.

6. EF kan yde et finansielt tilskud for at fremme udviklingen af udvekslingsprogrammerne. De nærmere bestemmelser for EF's finansielle tilskud og det beløb, der påregnes afholdt over EF's budget, er fastsat ved Rådets beslutning 90/424/EØF⁽¹⁵⁾.
7. Eventuelle gennemførelsesbestemmelser til stk. 1, 4 og 5 fastsættes efter proceduren i artikel 26.

KAPITEL IV

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 25

Når der henvises til proceduren i denne artikel, træffer Den Stående Veterinærkomité, der er nedsat ved Rådets afgørelse 68/361/EØF⁽¹⁶⁾, afgørelse i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i artikel 17 i direktiv 89/662/EØF.

Artikel 26

Når der henvises til proceduren i denne artikel, træffer Den Stående Veterinærkomité afgørelse i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i artikel 18 i direktiv 89/662/EØF.

Artikel 27

Bilag II til dette direktiv kan suppleres efter proceduren i artikel 26.

Artikel 28

Dette direktiv berører ikke de forpligtelser, der følger af todbestemmelserne.

Artikel 29

Medlemsstaterne, navnlig Østrig og Finland, kan med henblik på gennemførelsen af dette direktiv anmode om finansiel bistand fra EF i henhold til artikel 38 i beslutning 90/424/EØF.

Artikel 30

Direktiv 90/675/EØF ophæves med virkning fra den 1. januar 1997.

Henvisninger til det i stk. 1 ophævede direktiv læses som henvisninger til nærværende direktiv i overensstemmelse med tabellen i bilag III.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 224 af 18.8.1990, s. 19. Beslutningen er senest ændret ved beslutning 94/370/EF (EFT nr. L 168 af 2.7.1994, s. 31).

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 255 af 18.10.1968, s. 23.

Artikel 31

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør inden den 1. januar 1997 de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

De anvender disse love og bestemmelser fra den 1. januar 1997.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 32

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Artikel 33

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG I

1. Kongeriget Belgiens område
2. Kongeriget Danmarks område, bortset fra Færøerne og Grønland
3. Forbundsrepublikken Tysklands område
4. Kongeriget Spaniens område, bortset fra Ceuta og Melilla
5. Den Helleniske Republiks område
6. Den Franske Republiks område
7. Irlands område
8. Den Italienske Republiks område
9. Storhertugdømmet Luxembourg's område
10. Kongeriget Nederlandenes europæiske område
11. Den Portugisiske Republiks område
12. Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område
13. Den Østrigske Republiks område
14. Den Finske Republiks område
15. Kongeriget Sveriges område

BILAG II

For at kunne opnå EF-godkendelse skal grænsekontrolstederne råde over:

- det personale, der er nødvendigt for at føre kontrol med de dokumenter (sundheds- eller hygiejnecertifikat eller ethvert andet dokument som foreskrevet i EF-bestemmelserne), der ledsager produkterne
- tilstrækkeligt mange dyrlæger og særligt uddannede medhjælpere til, at de i forhold til den mængde produkter, der skal behandles på grænsekontrolstedet, kan kontrollere, at produkterne svarer til ledsagedokumenterne, samt føre systematisk fysisk kontrol med hver enkelt varesending
- tilstrækkeligt personale til at udtage og behandle stikprøver fra varesendinger, som frembydes på et givet grænsekontrolsted
- tilstrækkeligt rummelige lokaler til det personale, der skal varetage veterinærkontrollen
- et lokale og egnede anlæg til at udtage og behandle stikprøver til rutinekontrol som omhandlet i EF-bestemmelserne (mikrobiologiske normer)
- et specialiseret laboratorium i umiddelbar nærhed af grænsekontrolstedet, som kan udføre særlige analyser af prøver udtaget på det kontrolsted
- lokaler og køleanlæg til oplagring af varesendinger, som er udvalgt til analyse, og produkter, som grænsekontrolstedets dyrlæge ikke har tilladt bragt i fri omsætning
- egnet udstyr til hurtig udveksling af oplysninger, navnlig med de øvrige grænsekontrolsteder (gennem et edb-system som fastsat i artikel 20 i direktiv 90/425/EØF eller SHIFT-projektet).

BILAG III
Sammenligningstabel

Direktiv 90/575/EØF	Direktiv ...
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1, stk. 1
Artikel 1, stk. 2	Artikel 1, stk. 2
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 1
Artikel 2, stk. 2, litra a)	Artikel 2, stk. 2, litra a)
Artikel 2, stk. 2, litra b)	Artikel 2, stk. 2, litra b)
Artikel 2, stk. 2, litra d)	Artikel 2, stk. 2, litra c)
	Artikel 2, stk. 2, litra d)
Artikel 2, stk. 2, litra f)	Artikel 2, stk. 2, litra e)
Artikel 2, stk. 2, litra g)	Artikel 2, stk. 2, litra f)
-----	Artikel 2, stk. 2, litra g)
Artikel 2, stk. 2, litra h)	Artikel 2, stk. 2, litra h)
-----	Artikel 3, stk. 1
-----	Artikel 3, stk. 2
Artikel 4, stk. 4	Artikel 3, stk. 3
Artikel 4, stk. 6	Artikel 3, stk. 4
Artikel 8, stk. 1, litra a), og stk. 2, sidste afsnit	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 1, sidste afsnit og artikel 8, stk. 2, litra d)	Artikel 4, stk. 2
Artikel 4, stk. 1, første afsnit	Artikel 4, stk. 3
Artikel 8, stk. 2, litra a), b) og c)	Artikel 4, stk. 4
Artikel 8, stk. 3, første afsnit	Artikel 4, stk. 5
Artikel 10, stk. 1, andet led	Artikel 5, stk. 1
-----	Artikel 5, stk. 2
Artikel 10, stk. 1, første led	Artikel 5, stk. 3
Artikel 10, stk. 2	Artikel 5, stk. 4
Artikel 9, stk. 1 og 2	Artikel 6, stk. 1, litra a) og b)
Artikel 9, stk. 3 og 4, undtagen sidste afsnit	Artikel 6, stk. 1, litra c)
-----	Artikel 6, stk. 2
-----	Artikel 6, stk. 3
Artikel 9, stk. 5	Artikel 6, stk. 4
Artikel 10, stk. 2, tredje led	Artikel 7, stk. 1
Artikel 8, stk. 1, litra b)	Artikel 7, stk. 2
Artikel 3	Artikel 7, stk. 3
Artikel 10, stk. 1, første led	Artikel 7, stk. 4
Artikel 10, stk. 3	Artikel 7, stk. 5
Artikel 10, stk. 2	Artikel 7, stk. 5
Artikel 4, stk. 5	Artikel 8, stk. 1
-----	Artikel 8, stk. 2
-----	Artikel 8, stk. 3
-----	Artikel 8, stk. 4
Artikel 4, stk. 6	Artikel 8, stk. 5
Artikel 8, stk. 4	Artikel 9

Sammenligningstabel (forts.)

Direktiv 90/675/EØF	Direktiv ...
Artikel 8, stk. 3, andet afsnit	Artikel 10, stk. 1 og 2
-----	Artikel 10, stk. 3
Artikel 12, stk. 1, litra b)	Artikel 11, stk. 1
-----	Artikel 11, stk. 2, litra a)
-----	Artikel 11, stk. 2, litra b)
-----	Artikel 11, stk. 2, litra c), første led
Artikel 12, stk. 1, litra c)	Artikel 11, stk. 2, litra c), andet led
-----	Artikel 11, stk. 2, litra c), tredje led
-----	Artikel 11, stk. 2, litra d)
Artikel 13, stk. 2	Artikel 11, stk. 3
Artikel 13, stk. 3	Artikel 11, stk. 4
Artikel 5 og 6	Artikel 12, stk. 1
Artikel 7, stk. 1	Artikel 12, stk. 2
-----	Artikel 12, stk. 3, første led
Artikel 7, stk. 1, sidste led	Artikel 12, stk. 3, andet led
-----	Artikel 12, stk. 3, tredje led
Artikel 7, stk. 1, andet led	Artikel 12, stk. 3, fjerde led
-----	Artikel 12, stk. 3, femte led
-----	Artikel 12, stk. 3, sjette led
-----	Artikel 12, stk. 4
Artikel 5, stk. 1, og artikel 6, stk. 1	Artikel 12, stk. 5
Artikel 6, stk. 4	Artikel 12, stk. 6
Artikel 6, stk. 2	Artikel 12, stk. 7
Artikel 7, stk. 2	Artikel 12, stk. 8
Artikel 13	Artikel 13
-----	Artikel 14
Artikel 14, stk. 1, nr. i) - iv)	Artikel 15, stk. 1, litra a) - d)
-----	Artikel 15, stk. 1, litra e)
Artikel 14, stk. 1, nr. i) - iv)	Artikel 15, stk. 2
-----	Artikel 15, stk. 3
-----	Artikel 16, stk. 1
Artikel 16, stk. 1, litra a)	Artikel 16, stk. 2, litra a)
Artikel 16, stk. 1, litra b)	Artikel 16, stk. 2, litra b)
Artikel 16, stk. 2	Artikel 16, stk. 3
Artikel 16, stk. 3	Artikel 16, stk. 4
Artikel 16, stk. 5	Artikel 16, stk. 5
Artikel 16, stk. 4	Artikel 16, stk. 6
Artikel 17	Artikel 17
Artikel 18	Artikel 18
Artikel 15	Artikel 19
-----	Artikel 20
Artikel 19	Artikel 21
Artikel 20	Artikel 22

Sammenligningstabel (forts.)

Direktiv 90/675/EØF	Direktiv ...
Artikel 21	Artikel 23
Artikel 22	Artikel 24
Artikel 23	Artikel 25
Artikel 24	Artikel 26
Artikel 25	Artikel 27
Artikel 26	Artikel 28
Artikel 31	Artikel 29
Artikel 33	Artikel 30
BILAG I	BILAG I
BILAG II	BILAG II

Forslag til
RÅDETS DIREKTIV
om ændring af direktiv 71/118/EØF, 72/462/EØF,
85/73/EØF, 91/67/EØF, 91/492/EØF, 91/493/EØF,
92/45/EØF og 92/118/EØF for så vidt angår tilrettelæggelse
af veterinærkontrollen for tredjeland produkter,
der føres ind i Fællesskabet

BEGRUNDELSE

Rådets direktiv 90/675/EØF om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet⁽¹⁾, indfører ordninger for et nyt veterinærkontrollsystem for produkter, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande.

Det er med gennemførelsen af det indre marked blevet endnu mere nødvendigt at fastsætte fælles principper for tilrettelæggelsen af kontrol og flytning af tredjelandsprodukter inden for EF, eftersom kontrollen ved de indre grænser skulle afskaffes.

Siden ikrafttrædelsen af direktiv 90/675/EØF er der gjort erfaringer, og der har fundet udvikling sted med hensyn til direktivets gennemførelse, hvilket tillige med hensynet til gennemsigtighed kræver, at direktivet ændres.

De foreslåede ændringer i ovennævnte direktiv har følger for en række gældende direktiver. Derfor må disse direktiver afpasses efter de ændringer, som foretages i direktiv 90/675/EØF.

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31.12.1990, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/52/EF (EFT nr. L 265 af 8.11.1995, s. 16).

Forslag til
RÅDETS DIREKTIV 96/0110 (CNS)
om ændring af direktiv 71/118/EØF, 72/462/EØF,
85/73/EØF, 91/67/EØF, 91/492/EØF, 91/493/EØF,
92/45/EØF og 92/118/EØF for så vidt angår tilrettelæggelse
af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter,
der føres ind i Fællesskabet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

For klarheds skyld blev Rådets direktiv 90/675/EØF⁽⁴⁾ vedrørende principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i EF ophævet og afløst af direktiv 96/.../EF⁽⁵⁾

at direktiv 90/675/EØF er blevet afløst af direktiv 96/.../EF har konsekvenser for de nuværende tekster til følgende rådsdirektiver:

71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og handel med fersk fjerkrækød⁽⁶⁾,

72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽⁷⁾,

(1) EFT nr. C

(2) EFT nr. C

(3) EFT nr. C

(4) EFT nr. L 373 af 31.12.1990, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/52/EF (EFT nr. L 265 af 8.11.1995, s. 16).

(5) EFT nr. L ...

(6) EFT nr. L 55 af 08.03.1991, s. 3. Direktivet er senest ændret ved direktiv 94/65/EF (EFT nr. L 368 af 31.12.1994, s. 10).

(7) EFT nr. L 302 af 31.12.1972, s. 28. Direktivet er senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

85/73/EØF af 29. januar 1985 om finansiering af sundhedsmæssig undersøgelse og kontrol af fersk kød og fjerkrækød⁽⁸⁾,

91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽⁹⁾,

91/492/EØF af 15. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af toskallede bløddyr⁽¹⁰⁾,

91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽¹¹⁾,

92/45/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsmæssige og dyresundhedsmæssige problemer i forbindelse med nedlægning af vildtlevende vildt og afsætning af kød heraf⁽¹²⁾,

92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF⁽¹³⁾,

disse direktiver bør derfor tilpasses teksten til direktiv 96/.../EF -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I direktiv 71/118/EØF foretages følgende ændringer:

- a) I artikel 14, litra B, stk. 2, litra a), ophæves andet punktum.
- b) Artikel 17, stk. 2, ophæves.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 32 af 05.02.1985, s. 14. Direktivet er senest ændret ved direktiv 96/17/EF (EFT nr. L 78 af 28.3.1996, s. 30).

⁽⁹⁾ EFT nr. L 46 af 19.02.1991, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/22/EF (EFT nr. L 243 af 11.10.1995, s. 1).

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 268 af 24.09.1991, s. 1. Direktivet er ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 268 af 24.09.1991, s. 15. Direktivet er ændret ved direktiv 95/71/EF (EFT nr. L 332 af 30.12.1995, s. 40).

⁽¹²⁾ EFT nr. L 268 af 14.09.1992, s. 35. Direktivet er ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 62 af 15.03.1993, s. 49. Direktivet er senest ændret ved beslutning 96/103/EF (EFT nr. L 24 af 31.1.1996, s. 28).

2. I direktiv 72/462/EØF foretages følgende ændringer:
 - a) I artikel 31a ændres "artikel 17 i direktiv 90/675/EØF" til "artikel 17 i direktiv 96/.../EF".
 - b) Artikel 31 ophæves.
3. I direktiv 85/73/EØF foretages følgende ændring:

I artikel 3, stk. 1, ændres "artikel 20 i direktiv 90/675/EØF" til "artikel 22 i direktiv 96/.../EF".
4. I direktiv 91/67/EØF foretages følgende ændringer:
 - a) Artikel 23 affattes således:

"Artikel 23

Principperne og reglerne i direktiv 91/496/EØF og 96/.../EF finder anvendelse, især med hensyn til tilrettelæggelse og opfølgning af den kontrol, der skal foretages af medlemsstaterne, og de beskyttelsesforanstaltninger, der skal indføres."
 - b) Artikel 24 ophæves.
5. I direktiv 91/492/EØF foretages følgende ændring:

Artikel 10, stk. 2, ophæves.
6. I direktiv 91/493/EØF foretages følgende ændringer:
 - a) I artikel 10, stk. 2, ændres "artikel 18, stk. 3, i direktiv 90/675/EØF" til "artikel 18, stk. 2, i direktiv 96/.../EF".
 - b) Artikel 12, stk. 2, ophæves.
7. I direktiv 92/45/EØF foretages følgende ændringer:
 - a) Artikel 17, stk. 2, ophæves.
 - b) Artikel 19, stk. 2, ophæves.
8. I direktiv 92/118/EØF foretages følgende ændringer:
 - a) I artikel 12, stk. 1, andet afsnit, ændres "artikel 8, stk. 2, i direktiv 90/675/EØF" til "artikel 4, stk. 4, i direktiv 96/.../EF".
 - b) Artikel 12, stk. 2, ophæves.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør inden den 1. januar 1997 de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv fra den 1. januar 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

De anvender disse love og bestemmelser fra den 1. januar 1997.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

ISSN 0254-1459

KOM(96) 170 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

03

Katalognummer: CB-CO-96-202-DA-C

ISBN 92-78-03491-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg